

Algi-Press

Vinyl Polysiloxane Impression Material ISO 4823

Algi-Press ist ein mittelfließendes, additionsvernetzendes Abformsilikon, welches die Vorteile der additionsvernetzenden Silikone mit denen von Alginat vereint und anstelle typischer Alginatanwendungen eingesetzt werden kann.

Anwendungsgebiete:

- Situationsabformungen
- Gegenkieferabformungen
- zur Erstellung von Provisorien
- zur Schienenerstellung
- kieferorthopädische Arbeiten

Anwendungshinweise:

Vorbereiten der Kartusche

Algi-Press erfordert zur Anwendung ein handelsübliches Dosier- u. Mischgerät. Die Gebrauchsanweisungen dieser Geräte sind unbedingt zu beachten (Bisico liefert auf Wunsch das allgemeine am Markt befindliche Gerät „Sympress“ der Fa. Renfert). Die Kartusche mit den verschlossenen Austrittsöffnungen nach oben halten und die Verschlusskappe am Griff nach oben abziehen.

Dabei übertriebene Kräfteanwendung vermeiden.

Die Kartusche gemäß Herstelleranweisung in das Austragegerät einsetzen und eine Mischkanüle über die Austrittsöffnungen der Kartusche setzen. Wenn die Mischkanüle korrekt platziert ist (der innere Sechskant der Mischkanüle muss korrekt auf den Sechskant der Antriebswelle ausgerichtet sein), wird der gelbe Bajonettring bis zum Anschlag über die Mischkanüle geschoben und durch 1/4 Drehung nach rechts sicher verriegelt.

Es ist darauf zu achten, dass der Antriebssechskant beim Starten in die Mischkanüle einrastet. Der Mischwendel in der Mischkanüle muss sich nach dem Start drehen. Der Löffel kann nun gefüllt werden.

Anmerkungen:

Bei erstmaliger Benutzung der Kartusche werden die ersten 2-3 cm Stranglänge verworfen, um den Füllstand der beiden Materialkomponenten anzugleichen.

Die gebrauchte Mischkanüle verbleibt bis zur nächsten Applikation als Verschluss auf der Kartusche.

Zum Abnehmen der benutzten Mischkanüle den Bajonettring durch Drehen nach links lösen und die Mischkanüle abziehen.

Hinweise zum Gebrauch:

Algi-Press sollte bei Raumtemperatur, etwa 23°C, v. erarbeitet werden. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen erhöhen die Verarbeitungs- u. Abbindezeit.

Die Kartusche sollte bei Erstgebrauch auf Beschädigung überprüft werden. Defekte Kartuschen dürfen nicht verwendet werden. Wenn vor der Abformung Produkte verwendet werden, die aktiven Schwefel, Stickstoff-Verbindungen oder Retraktionsfäden, die Eisen(III) Sulfat enthalten, kann es zu Störungen bei der Abbindung kommen. Auch der Kontakt mit Latexhandschuhen sollte vermieden werden.

Abformungen mit **Algi-Press** können 30 Minuten nach der Herausnahme aus dem Mund ausgegossen werden. Sie sind mehrfach ausgießbar und auch über längere Zeiträume ohne Verlust der Dimensionsstabilität lagerfähig. Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch Reinigung nicht zu entfernen ist.

Nicht mit anderen Abformmaterialien kombinieren.

Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt geworden. In Einzelfällen ist nicht auszuschließen, dass Bestandteile von **Algi-Press** lokale Überempfindlichkeiten auslösen.

Bei Verschlucken bitte Arzt konsultieren, falls Beschwerden auf treten.

Bei versehentlichem Augenkontakt sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren, falls Beschwerden auf treten.

Desinfektion

Die Abformungen können z. B. mit einer 2 % Glutaraldehydlösung oder mit Desinfektionslösungen desinfiziert werden. Beachten Sie dabei die Anweisungen des Herstellers.

Haftvermittler

Wir empfehlen die Verwendung von Bisico Adhesiv. Abformlöffel mit einem dünnen Film einpinseln, 1 Minute trocknen lassen, Abformlöffel mit ausreichend **Algi-Press** abdecken.

Lagerung

Nicht über 25 °C (78 °F) lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden!

Abformungen aus **Algi-Press** sind über Monate lagerfähig, ohne zu schrumpfen.

Entsorgung

Die Vollkunststoffkartusche ist vor der Entsorgung vollständig zu entleeren und kann im System für Kunststoffabfälle entsorgt werden. Nicht ausgehärtetes Material wird stets wie Sondermüll behandelt, ausgehärtetes Material (z. B. Abdruck) kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Vollkunststoffkartusche besteht aus reinen, trennbaren Kunststoffmaterialien und ist deshalb vollständig recyclingfähig, da keine Verbundwerkstoffe (z. B. Metall/Kunststoff-Folien) verwendet werden.

Technische Daten

Mischverhältnis:	5:1
Konsistenz:	medium
Mischzeit:	entfällt
Verarbeitungszeit:	1:20 Min.
Intraorale Aushärtezeit:	1:40 Min.
Endhärte:	ca. 45 shore A
Lineare Schrumpfung:	max. 0,15 % (24h)
Elastische Rückstellung:	98 %
Verformung unter Druck:	5 %

Made in Germany!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!



Algi-Press

Vinyl Polysiloxane Impression Material ISO 4823

Algi-Press is a medium-viscosity, addition-curing silicone impression material, which combines the advantages of additioncuring silicones with those of alginates and can be used in place of typical alginate applications.

Areas of application:

- Anatomical impressions
- Opposing jaw impressions
- Production of temporary restorations
- Production of splints
- Orthodontic applications

Instructions for use:

Preparation of the cartridge

The use of **Algi-Press** requires a conventional mixing and dispensing machine. Please observe the instructions for use of these devices closely (on request, Bisico delivers the "Sympress" unit from Renfert, which is generally available on the market). Hold the cartridge with the sealed outlets facing upwards and remove the cap by grasping the tab and lifting upwards. Avoid exerting excessive force when doing so.

Insert the cartridge into the output device as per the manufacturer's

instructions and place a mixing tip over the outlets of the cartridge. Once the mixing tip is correctly positioned (the internal hexagon of the mixing tip must be correctly aligned with the hexagon of the drive shaft), push the yellow bayonet ring over the mixing tip as far as it will go and turn it clockwise (1/4 turn) to lock it securely in place.

Ensure that the drive hexagon engages in the mixing tip when the machine starts. The mixing spiral in the mixing tip should rotate when the machine is started. The tray can now be filled.

Notes:

When using a cartridge for the first time, discard the first 2-3 cm of material to adjust the levels of the two material components. Leave the used mixing tip on the cartridge as a cap until the next application.

To remove the used mixing tip, release the bayonet ring by turning it anticlockwise and then pull off the mixing tip.

Information on use:

Algi-Press should be processed at room temperature (approx. 23 °C). Higher temperatures shorten while lower temperatures extend the processing and setting time. The cartridge should be checked for damage before initial use. Defective cartridges must not be used.

The use of products containing active sulphur or nitrogen compounds

and retraction cords containing ferric (III) sulphate prior to impression taking may inhibit proper setting.

Also avoid contact with latex gloves.

Impressions with **Algi-Press** can be cast 30 minutes after removal from the mouth. They can be cast several times and also stored for extended periods of time without loss of dimensional stability. Prevent the product from coming into contact with clothing, as it cannot be removed by dry cleaning.

Do not use in combination with other impression materials.

Side effects

No side effects are known to date. Local hypersensitivity reactions to components of **Algi-Press** cannot be ruled out in individual cases. If swallowed, seek medical advice in case of discomfort or other complaints. Should the product accidentally come into contact with the eyes, rinse thoroughly with water immediately and seek medical advice if complaints persist.

Disinfection

The impressions can be disinfected with a 2 % glutaraldehyde solution or disinfection solutions, for example. Please follow the manufacturer's instructions.

Bonding agent

We recommend the use of Bisico Adhesive. Coat the impression tray with a thin layer, allow to dry for 1 minute and then cover the tray with a sufficient layer of **Algi-Press**.

Storage

Do not store at temperatures above 25 °C (78 °F)! Do not use after the expiry date!

Impressions made with **Algi-Press** can be stored for several months without any shrinkage.

Disposal

The plastic cartridge must be completely emptied before disposal and can be disposed of via a system designed for plastic waste. Uncured material is always treated as hazardous waste, whereas cured material (e.g., impressions) can be disposed of as domestic waste.

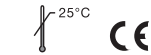
The cartridge is composed of pure, separable plastics and is therefore completely recyclable, as no composite materials (e.g., metal/plastic films) are used.

Technical data

Mixing ratio:	5:1
Consistency:	Medium
Mixing time:	N/A
Processing time:	1:20 minutes
Intraoral curing time:	01:40 minutes
Final hardness:	Approx. 45 shore A
Linear shrinkage:	Max. 0.15 % (24 h)
Elastic recovery:	98 %
Deformation under pressure:	5 %

Made in Germany!

For dental use only!



Algi-Press**Matériau polyvinyle siloxane pour empreintes ISO 4823**

Algi-Press est un matériau silicone par addition de viscosité moyenne pour prise d'empreinte, combinant les avantages d'un silicone par addition et ceux d'un alginat, qui peut être utilisé dans toutes les indications de prise d'empreinte à l'alginat.

Domaines d'application :

- Empreintes anatomiques
- Empreintes d'antagonistes
- Réalisation de restaurations provisoires
- Réalisation de contentions orthodontiques
- Réalisation de divers appareillages orthodontiques

Mode d'emploi:**Préparation de la cartouche**

L'utilisation d'**Algi-Press** nécessite un mélangeur automatique conventionnel. Les instructions d'utilisation de ces appareils doivent être scrupuleusement respectées (Bisico peut fournir sur demande, le mélangeur automatique "Sympress" fabriqué par Renfert).

Tenir la maxi-cartouche verticalement avec les orifices orientés vers le haut et retirer le capuchon en le tirant vers le haut. Eviter d'exercer une pression excessive lors de cette étape. Insérer la maxi-cartouche dans le mélangeur automatique selon les instructions du fabricant et fixer une buse d'automélange sur les orifices de la cartouche. Une fois la buse d'automélange correctement positionnée (alignement des deux hexagones), pousser la bague de fixation jaune le plus loin possible sur la buse d'automélange, puis la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.

S'assurer que l'hexagone du mélangeur soit engagé dans la buse d'automélange lorsque celui-ci commence à fonctionner.

La spirale interne de la buse d'automélange doit tourner lorsque le mélangeur commence à fonctionner. Le porteempreinte peut maintenant être rempli.

Notes:

Lors de la première utilisation d'une cartouche, éliminer les 2-3 premiers cm du matériau afin d'ajuster les niveaux des deux composants.

Laisser la buse d'automélange sur la cartouche, elle servira de capuchon jusqu'à la prochaine utilisation.

Pour enlever la buse d'automélange utilisée, tourner la bague de fixation jaune dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer la buse d'automélange.

Informations concernant l'utilisation:

Algi-Press doit être utilisé à température ambiante (environ 23 °C). Des températures plus élevées raccourcissent les temps de travail et de polymérisation, ou plus basses l'allongent. Vérifier l'absence de défauts sur la cartouche avant sa première utilisation. Les cartouches défectueuses ne doivent pas être utilisées.

L'utilisation de produits contenant du soufre actif ou des composés azotés ainsi que de fils de rétraction contenant du sulfate ferrique (III) avant la prise d'empreinte, peut inhiber la polymérisation appropriée du silicone. Eviter de même le contact du matériau avec des gants en latex.

Les empreintes réalisées avec **Algi-Press** peuvent être coulées 30 minutes après leur retrait de la bouche.

Elles peuvent être coulées plusieurs fois et se conserver sur des périodes prolongées sans perte de stabilité dimensionnelle. Eviter tout contact du matériau avec les vêtements, celui-ci ne pouvant s'éliminer par nettoyage à sec. Ne pas utiliser en combinaison avec d'autres matériaux à empreinte.

Effets secondaires

Aucun effet secondaire n'est connu à ce jour. Des réactions d'hypersensibilité locales aux composants d'**Algi-Press** ne peuvent être exclues dans certains cas individuels. En cas d'ingestion, consulter un médecin en présence d'inconfort ou autres maux signalés.

En cas de contact oculaire accidentel, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin si les maux persistent.

Désinfection

Les empreintes peuvent être désinfectées à l'aide d'une solution de glutaraldéhyde à 2% par exemple. Suivre les instructions d'utilisation du fabricant.

Adhésif

Nous recommandons l'utilisation de l'adhésif Bisico. Appliquer une fine couche d'adhésif sur le porte-empreinte et laisser sécher 1 minute avant de remplir le porte-empreinte d'**Algi-Press**.

Conservation

Ne pas conserver à des températures supérieures à 25 °C (78 °F) ! Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !

Les empreintes réalisées avec **Algi-Press** peuvent être conservées plusieurs mois sans aucune déformation.

Élimination

La cartouche en plastique doit être totalement vidée de son contenu avant son élimination, via les circuits conçus pour les déchets de matières plastiques. Les matériaux non-polymérisés sont toujours traités comme des déchets dangereux, tandis que les matériaux polymérisés (les empreintes, par exemple) peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

La cartouche est composée de plastiques purs et séparables et est par conséquent entièrement recyclable, aucun matériau composite (film en métal ou en plastique) n'étant utilisé pour sa fabrication.

Caractéristiques techniques

Ratio de mélange:	5:1
Consistance:	Medium
Temps de mélange:	N/A
Temps de travail:	1:20 minutes
Temps de prise intra-orale:	01:40 minutes
Dureté finale:	Environ 45 shore A
Retrait linéaire:	Max. 0,15 % (24 h)
Récupération élastique:	98 %
Déformation sous pression:	5 %

Fabriqué en Allemagne!**Exclusivement réservé à l'usage dentaire!**

Algi-Press

Gebrauchsanweisung

D

Recommendation for use

EN

Mode d'emploi

FR

Lieferform/Delivery Form/Conditionnement**Algi Press**

1 x 380 ml, 10 dyn. Mischer 5:1,
1 Bajonettingring

REF 05240

1 x 380 ml, 10 dyn. mixing tips 5:1,
1 bayonet ring

1 x 380 ml, 10 buses d'automélange
dynamiques 5:1, 1 bague de fixation



Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

bisico® Bielefelder Dentsilsilicone GmbH & Co.KG • Johanneswerkstraße 3 • D-33611 Bielefeld
Tel.: +49 521 8016800 • Fax.: +49 521 80168001 • Email: info@bisico.de

Notre distributeur en France:

Bisico France • 208 allée de la Coudoulette • FR-13680 Lançon-Provence
Tel.: +33 (0)4 90 42 92 92 • Fax: +33 (0)4 90 42 92 61 • www.bisico.fr